

THE BRITISH SCHOOLS



Founded 1908

Dear Parents,

Before anything else, I hope you and your families are keeping safe and well. The longer we are away, the more we miss each other. This is the sixth week we have been in our homes, and I know from your messages, that for some of you, it feels like a lot longer.

It is amazing how quickly we adapt, and also how quickly we become creatures of habit. Our IB Diploma students who are taking Portuguese, must take the subject in May because it is not offered in November. They recently had to sit their oral exams in a virtual environment, and I would like to thank everyone for making it happen remotely. The same is true of those students from 2019 who needed to resit their English orals, and these were also completed. Humans can be very resourceful when we need to be.

There is no doubt that students are not learning like they were before, and all sensible people are aware of it. This enforced absence was not planned, and everyone has to react accordingly. Someone sent me an article recently which referred to what all schools are doing as 'emergency remote learning'. I referred to this a little before, saying that using home schooling as an example is not relevant as those providers had years to prepare their courses and employ teachers who specialise in that kind of work.

We know that the older the student, the easier it is to work from home. We know that every family has different realities in their homes, and this varies from the number of computers in the house; how many children in the house and how old those children are; if Mum or Dad or both are at home and it even depends on Mum or Dad's patience, and I mean that in the nicest possible way. There will always be some people who think differently to what is being offered. Some people want their children connected more, some want less. And some of you have commented you want very little. It is utterly impossible to come up with a plan that will satisfy everyone. I have constantly repeated that the reality is that nobody was prepared for what we are going through (obviously), and it is pointless comparing schools in other countries or other types of schools for every school is unique. We are doing everything we can to make the experience as beneficial as possible. This leads onto my earlier comment about becoming creatures of habit. We will constantly evolve the way we are working, and try new methods or platforms. It is possible some of these will not work as well as intended, and if that is the case, then we can think again. This is what happens with 'emergency remote learning'. In any emergency, there is rarely a textbook or manual that applies to every situation that could occur.

I would like to clear up one area of misunderstanding, just in case it still exists. We have online classes scheduled from 10.00 to 14.00 in Senior, and at various times in Junior. However, this does not mean that the time before and after cannot be used for classes or meetings if necessary, nor does it mean students should not be doing their own work. Teachers should be giving plenty of advance warning for all classes, but sometimes it will be necessary to meet on an

individual or group basis outside of the time period allocated. But 10.00 to 14.00 is not the School day, especially for older students.

We have sent information before about the importance of keeping routines, taking as much exercise as possible and having a sensible diet. Like me, I am sure you have received various videos and ‘jokes’ on these themes, and they all help in these unusual times. We have informed you before that different School services are available for anyone who would like further advice, and they would be happy to speak to you.

I do have some disappointing news to relate about the Junior and Senior School musicals. Neither will take place this year, at least not in the way we know. The students have not had the possibility to rehearse, and we do not know when we are going back to School. Whenever we do go back, having over 500 people in an enclosed space would be irresponsible. I know this is not news that anybody wishes to hear, but it is the reality. We hope to provide an alternative, on a lesser scale, but right now, we simply do not know what that form will take. We will update you whenever we have any definite news. The musicals, sadly, have gone the way of various trips, sports seasons and MUN events. It is disappointing for all of us, but necessary to remain positive.

Finally, we should not worry too much about missing some weeks of school. Many people often refer to PISA results, and quote educational systems from other countries. Some of those countries that people most admire have less annual time present in school than others who are supposedly less successful. Some of those countries do not even have school until children are six or seven. There is no one ‘model’ that works everywhere. What is certain is that our teachers, and our support staff, are doing everything they can to make this experience as worthwhile and as enjoyable as possible. Some parents must be enjoying it for I have heard stories of parents joining the classes!

Take care of yourselves, and please listen to the government’s advice and keep your distances, wear masks and follow other recommendations. By doing this, you do not need me to tell you we can hopefully get back to ‘normal’ as soon as possible. I hope to see you soon,

Mark Rosevear
Principal

Estimados Padres:

En primer lugar, espero que se encuentren bien. Cuanto más tiempo permanecemos alejados más nos extrañamos. Esta es la sexta semana que estamos en nuestros hogares, y sé por sus mensajes, que para algunos de ustedes parece que ha pasado más tiempo.

Es increíble la rapidez con que nos adaptamos y también qué rápido nos convertimos en criaturas de hábito. Nuestros alumnos del Diploma IB que cursan Portugués deberán dar el examen en mayo porque no se ofrece en noviembre. Recientemente han tomado el examen oral de forma virtual, y quisiera agradecer a todos los que lo hicieron posible de forma remota. Lo mismo digo para aquellos alumnos que fueron re examinados en el Oral de Inglés. Podemos ser muy ingeniosos cuando es necesario.

No hay duda de que los alumnos no están aprendiendo de la manera como lo hacían antes y somos todos conscientes de ello. Esta ausencia obligatoria no fue planeada y debemos reaccionar de acuerdo a ello. Hace poco, alguien me envió un artículo que hacía referencia a lo que están haciendo los colegios con respecto al 'aprendizaje remoto de emergencia'. Anteriormente, hice referencia a este artículo diciendo que, utilizar el concepto de aprendizaje en casa como ejemplo no es relevante, ya que aquellos que lo hacen tienen años de preparación de los cursos y sus docentes se especializan en esa forma de trabajo.

Sabemos que cuanto más grandes los alumnos, más fácil es para ellos trabajar de casa. Cada familia tiene distintas realidades en sus hogares, y esto varía desde el número de computadoras en casa; número de hijos y sus edades; si mamá o papá, o ambos, están en casa, e incluso depende de la paciencia de ellos, y lo digo en el mejor sentido posible. Habrá algunas personas que piensan diferente sobre lo que estamos ofreciendo. Algunos desearían que sus hijos estén más tiempo conectados, otros desearían que fuera menos tiempo. Y algunos de ustedes han comentado que quisieran que fuera muy poco tiempo. Es completamente imposible establecer algo que satisfaga a todos. Varias veces he repetido que nadie estaba preparado para este proceso (obviamente), y es inútil comparar colegios de otros países u otro tipo de colegios ya que cada colegio es único. Estamos haciendo todo lo que está a nuestro alcance para que esta experiencia sea lo más beneficiosa posible. Esto lleva a mi comentario anterior sobre convertirse en criaturas de hábito. Seguiremos evolucionando en la forma de trabajar y probaremos nuevos métodos y plataformas. Es posible que algunos de ellos no funcionen tan bien como esperábamos y si ese es el caso, entonces seguiremos pensando. Esto es lo que sucede con el 'aprendizaje remoto de emergencia'. En cualquier emergencia, rara vez hay un libro o manual para aplicar a cada situación que pueda surgir.

Quisiera aclarar un área que puede haber sido malinterpretada. Tenemos clases en línea de 10:00 a 14:00 horas en Senior y en varios horarios en Junior. Sin embargo, esto no significa que antes o después de estos horarios se puedan tener clases o reuniones, si fuera necesario, ni tampoco que los alumnos no hagan su trabajo. Los docentes deben notificar las clases con bastante anticipación, pero a veces será necesario reunirse individualmente o en grupo, fuera del horario estipulado. Pero el horario escolar no está limitado al horario de 10:00 a 14:00 horas, especialmente para los alumnos más grandes.

Hemos enviado información sobre la importancia de mantener rutinas, hacer el mayor ejercicio posible y una dieta equilibrada. Seguramente han recibido, al igual que yo, muchos videos y chistes haciendo referencia a estos temas y todos ayudan en estos tiempos inusuales. Ya hemos comentado anteriormente que varios servicios del Colegio están disponibles para quien lo necesite y estarán muy contentos en hablar con ustedes.

Tengo algunas noticias decepcionantes para darles sobre los musicales de Junior y Senior. Ninguno de ellos tendrá lugar este año, al menos no en la manera que conocemos. Los alumnos no han tenido la posibilidad de ensayar y no sabemos cuándo volveremos al Colegio. Cuando lo hagamos no será posible mantener a más de 500 personas en un espacio cerrado, sería una irresponsabilidad. Sé que no son noticias que les gustaría escuchar, pero es la realidad. Esperamos poder ofrecer una alternativa, a menor escala, pero en este momento no podemos decir cuál sería. Les informaremos al respecto cuando tengamos novedades. Los musicales, lamentablemente, han seguido el camino de varios viajes, temporadas deportivas y eventos MUN. Es decepcionante para todos nosotros, pero necesario para mantener una actitud positiva.

Finalmente, no deberíamos preocuparnos demasiado por perder algunas semanas de colegio. Muchas personas hacen referencia a los resultados PISA y citan sistemas educativos de otros países. Algunos de esos países que las personas más admiran tienen menos tiempo de clase que otros, los cuales son supuestamente menos satisfactorios. Algunos de esos países ni siquiera tienen escolaridad hasta que los niños tienen seis o incluso, siete años. No hay un modelo que funcione en todos los lados. Lo que sí es cierto, es que nuestros docentes y personal de apoyo, están haciendo todo lo que pueden para que esta experiencia sea lo más valiosa y agradable posible. Algunos padres lo deben estar disfrutando ya que oí historias de padres que se unen a las clases!

Tomen las debidas precauciones y sigan los consejos del gobierno manteniendo distancia, utilizando tapabocas y cumpliendo con las demás recomendaciones. No es necesario decirles que si seguimos estas indicaciones volveremos a la normalidad con mayor antelación. Espero verlos pronto,

Mark Rosevear
Principal

Phone: (598) 2600 34 21 - Fax: (598) 2601 63 38
Máximo Tajés 6421 - Montevideo - Uruguay

[Please consider if it is really necessary to print this email.](#)

This message contains confidential information and is intended for [Recipient]. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited. E-mail transmission cannot be guaranteed to be secure or error-free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. The sender therefore does not accept liability for any errors or omissions in the contents of this message, which arise as a result of e-mail transmission. If verification is required please request a hard-copy version.